

شروط وأحكام البطاقات الائتمانية

Credit Cards Terms and Conditions

Introduction:

Definitions mentioned in the Terms and Conditions:

- "Bank" is the Commercial Bank of Kuwait.
- "Customer" is the holder of the credit card issued by Commercial Bank of Kuwait.
- "Card" is a "MasterCard" or "Visa" credit/prepaid card issued by Commercial Bank of Kuwait.

"The Customer" has applied to the Bank for the issuance of the Card requested on this application, which constitutes an integral part of this Agreement.

The Bank has agreed to issue the Card under the terms and provisions set forth in this Agreement, which were fully accepted by the Customer.

This Agreement is valid from the date of the Card issuance, the use of which indicates full acceptance of all the Terms and Conditions set forth.

Therefore, both parties have agreed as follows:

General Cards Terms and Conditions

- The Card will neither be used for any illegal transactions or purposes, nor for the purchase of any goods or services prohibited by local or international applicable laws, otherwise will the Customer assume all responsibilities and consequences resulting from such actions.
- The Customer hereby acknowledges that he submitted the Card Application to the Bank, and undertakes that the terms and conditions of the Card account opening and issuance, as posted on the Bank's Website, shall constitute an integral and supplementary part of this Agreement.
- In the event of the Customer's approval to have a supplementary Card(s) issued on his/her Card account, he/she authorizes the Bank to charge all fees and commissions resulting from the use of the supplementary Card(s) to his/her KWD account, or any other accounts held by him/her with the Bank.
- The Customer hereby undertakes to comply with all applicable laws in the State of Kuwait, the terms and conditions of the Bank, terms and conditions of both Visa and MasterCard Worldwide. The Customer shall undertake the full legal responsibility that may arise due to any violation thereof.
- All provisions in this Agreement exonerating the Bank from liability, or giving the Bank certain rights and protections, shall, to the extent permissible, apply to Visa and MasterCard Worldwide and all their directors, officers, agents and employees. All bylaws and regulations of both Visa and MasterCard Worldwide relating to the use of the Card shall always be deemed to be incorporated into this Agreement to the extent applicable to both the Agreement and the Customer.
- The Customer acknowledges that the Bank shall not be liable for any act or omission of any establishment, company or entity accepting the Card (collectively referred to as "the Merchant") howsoever caused, including without limitation any refusal to accept the Card, any communication or statement made in connection therewith, or any defect or deficiency in the goods or services purchased using the Card. The Customer irrevocably waives and releases the Bank from all defences, rights and claims that he/she may have against any Merchant. The Customer shall handle any claim or dispute directly with the Merchant, and will not withhold payment to the Bank on account of any such claim or dispute.
- The Customer agrees that the Card shall remain at all times the property of the Bank, and that the Bank may revoke the right to use the Card at any time, with or without reason, and with or without prior notice, and the Customer shall be liable, upon advice from the Bank, to settle all outstanding dues. The Customer agrees that the Bank shall not be held responsible as a result of such revocation or cancellation of the Card. This cancellation or revocation may be also advised by Visa International, MasterCard Worldwide, and all their associated organizations and Merchants. The Customer's signature to this Agreement constitutes an irrevocable authorization to the Bank to exercise, at its full discretion, any and all rights stated in this Agreement, particularly this clause. However, in the event that the Bank is subject to any legal liability towards the Customer, it is hereby agreed that any compensation for any such liability shall not exceed in total, during any complete calendar year, the amount of the Customer's annual subscription fee.
- The Customer shall assume full responsibility for the Card and PIN, and for all consequences arising from misplacing, loss or unauthorized use of the Card and PIN. The Customer agrees not to disclose the PIN to anyone, including close family members, friends, the Bank's employees, and public officials or Merchants. The Customer agrees to memorize the PIN and not to keep it in any written records.
- The Customer will not permit any other person to use the card, and will not claim for a cash refund for any merchandise or services obtained by using the Card. The Customer agrees to pay all charges arising as a result of the Card's usage by any other person, whether or not authorized by Customer. If the Card/PIN is lost or stolen or the customer thinks that the PIN has become known to others, the Customer shall immediately notify the Bank and request to stop the card either by calling/contacting the Bank or communicating through the Bank's available channels. If the Customer subsequently retrieves the Card reported to be missing, he/she should not use it, but should inform the Bank immediately of the retrieval of the original Card. The Customer shall be charged for all Card transactions that are made before reporting about the card loss or the loss of the card's pin code.
- The Customer undertakes to use the Card in accordance with the card requirements, particularly regarding the method of its use, and to identify himself/herself when so required and observe the use limits of the Card. The Customer should also notify the Bank of the cases in which the Merchants swipe the Customer's card on the Merchants' systems.
- The Customer hereby undertakes to secure this Card against mutilation of the chip or unauthorized amendment of the information printed or encoded thereon, and agrees to use the Card in accordance with the prevailing practices to avoid any damage to the ATM Machine. The Bank shall be deemed the only party that may determine the cost(s) of any damage(s) thereto.
- The Customer shall be liable for any transactions made on the Card, and any interests, fees and losses if and when:
 - The Customer agrees on any banking transaction or cash withdrawal receipt, or if the Card is used at any Point of Sale "POS" to be used for any purchase transaction or any services offered by third parties.
 - The Customer enters the correct PIN to make a transaction using the Card.
 - The Customer uses the Card number to make a transaction without presenting the Card, including online purchases and other transactions authenticated by a 3D Secured Code (One-Time Password "OTP").
 - The Customer accepts the confirmation message/notifications received on his/her mobile phone for the relevant cash withdrawal or purchase transaction.
 - There is any information that indicates acceptance of the transaction electronically or in any other way.
 - The Customer agrees and undertakes that the total value of the transactions effected by his/her Card during any calendar month, and that the total amounts due on him/her to the Bank as a result of the use of the Card, shall not exceed, at any time, the limit assigned to him/her by the Bank. However, such limit is changeable from time to time at the Bank's sole discretion. In the event that the Customer needs to amend the credit limit, such amendments will only be authorized by the Bank under the Customer's written request and agreement to pay the fees and commissions advised by the Bank for such cases.
- The Customer shall maintain the receipts for all digital and non-digital transactions (including, but not limited to, Apple Pay, Garmin Pay, Samsung Wallet, Fitbit Pay and T-Pay, etc.) whether received by email, SMS or electronic notifications, and for incomplete transactions, or in case the Customer needs to correspond with any competent party.

تمهيد:

المصطلحات التعريفية المذكورة في الشروط والأحكام:

- "البنك" هو البنك التجاري الكويتي.
- "المعمل" هو حامل البطاقة الائتمانية الصادرة من قبل البنك التجاري الكويتي.
- "البطاقة" هي بطاقة "ماستر" أو "فيزا" الائتمانية/مسبقة الدفع صادرة من قبل البنك التجاري الكويتي.

تقدم "المعمل" للبنك لإصدار البطاقة المبنية في الطلب المرفق ويشكل هذا الطلب جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية.

ولقد وافق البنك على إصدار البطاقة بموجب الشروط والأحكام المنصوص عليها في هذه الاتفاقية والتي قبلها المعمل بالكامل.

يسري مفعول هذه الاتفاقية اعتباراً من تاريخ إصدار البطاقة ويكون استخدام البطاقة بمثابة موافقة تامة من قبل المعمل على كافة البنود والشروط المنصوص عليها في هذه الاتفاقية.

لذلك اتفق الطرفان بالتراضي على ما يلي:

الشروط والأحكام العامة للبطاقات

- عدم استخدام البطاقة في أية عمليات أو أغراض غير قانونية ولا لشراء بضائع أو خدمات غير مسموح بها حسب القوانين السارية - محلياً أو دولياً - ويتحمل المعمل كامل المسؤولية والتبعات الناتجة عن تلك الاستخدامات.
- يقر المعمل بأنه قد قام بتقديم طلب البطاقة إلى البنك وبقدر شروط فتح الحساب وشروط إصدار البطاقة الموجودة على موقع البنك تعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية مكملة وشاملة لها.
- في حال موافقة المعمل على إصدار بطاقة رديفة صادرة على حسابه، يخول المعمل البنك بحصم جميع العمولات والمصاريف الناتجة عن إصدار البطاقة الرديفة من حسابه بالبنانار الكويتي أو أية حسابات أخرى لديه في البنك.
- يلتزم فيزا - بموجب هذه الاتفاقية - بكافة القوانين المعمول بها في دولة الكويت وشروط وأحكام البنك وشروط وأحكام مؤسستي فيزا وماستركارد العالمية ويتحمل المعمل كامل المسؤولية القانونية التي قد تنشأ عن مخالفة ذلك.
- إن جميع أحكام هذه الاتفاقية التي تعفي البنك من أي مسؤولية أو التي تمنح البنك حقوقاً وحماية معينة إلى الحد المسموح به تطلق على مؤسسة فيزا وماستركارد العالمية وجميع مدراءه ومسؤوليه ووكلائه وموظفيهم، وتعتبر جميع لوائح وأنظمة المؤسسات المتعلقة باستخدام البطاقة في جميع الأوقات مضمنة في هذه الاتفاقية وفقاً لما يتناسب مع هذه الاتفاقية مع المعمل.
- يقر المعمل بعدم مسؤولية البنك عن أي التزام أو تقصير من قبل أية مؤسسة أو شركة أو كيان قانوني يقوم بقبول البطاقة (ويشار إليها جميعاً "بالتاجر") أياً كانت الأسباب ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر - رفض قبول البطاقة أو إجراء أية اتصالات أو إصدار أي بيان فيما يتعلق بذلك أو وجود أي عيب أو نقص في البضاعة أو الخدمات التي تم الحصول عليها بموجب البطاقة، وقرار المعمل بإعفاء البنك بشكل غير قابل للنقض من أي أوجه دفاع أو حقوق أو مطالبات قد تكون للمعمل تجاه أي تاجر، ويجب على المعمل تسوية أية مطالبة أو نزاع مع أي تاجر مباشرة وعدم الامتناع عن تسديد أية دفعة مستحقة للبنك بموجب أي مطالبة أو نزاع.
- يقر المعمل بعلمه أن البطاقة تظل في جميع الأوقات ملكاً للبنك، وأنه يحق للبنك إلغاء الحق في استخدام البطاقة في أي وقت بسبب أو بدون سبب وسواء تم أو لم يتم إشعار المعمل مسبقاً بذلك، والزامه بسداد كافة مستحقاتها مع إخطاره بذلك. ويوافق المعمل على أن البنك لا يتحمل أي التزام نتيجة إلغاء البطاقة أو إبلاغ شركة ماستركارد أو فيزا العالميتين وجميع أجهزتهما أو التاجر بذلك، وأن توقيع المعمل على هذه الاتفاقية يشكل تفويضاً غير قابل للنقض للبنك لممارسة جميع الحقوق الممنوحة له بموجب هذه الاتفاقية حسب ما يراه مناسباً لا سيما تلك المنصوص عليها في هذا البنود - إلا أنه إذا نشأ أي التزام قانوني للمعمل على البنك لأي سبب كان فإنه من المتفق عليه بموجب هذه الاتفاقية أن يتجاوز إجمالي التعويض المستحق للمعمل نتيجة لأي التزام خلال أية سنة كاملة مبلغ الاشتراك السنوي الواجب السداد من قبل المعمل.
- يتحمل المعمل المسؤولية الكاملة عن البطاقة وكافة النتائج المترتبة عن ضياع أو سوء استخدام البطاقة والرقم السري، أو استخدامها بدون الحصول على تحويل رسمي بذلك. ويوافق المعمل على عدم الإفصاح بالرقم السري لأي كان، بما فيه أفراد العائلة المقربين والأصدقاء وموظفي البنوك وموظفين جهات أخرى، ويوافق المعمل على حفظ الرقم السري وعدم الاحتفاظ به بسجل مكتوب.
- يتعهد المعمل بعدم السماح لأي شخص آخر باستخدام البطاقة الخاصة به، ولن يسترد أي مبلغ نقدي عند شراء أي بضاعة أو خدمات أخرى من أي نوع باستخدام البطاقة. ويتعهد المعمل بدفع كافة الرسوم المستحقة نتيجة لاستخدام البطاقة من قبل أي شخص، سواء صرح له باستخدامها أو لم يصرح له بذلك. وفي حالة ضياع أو سرقة البطاقة أو الرقم السري أو شك المعمل بالرقم السري أصبح معروفاً للآخرين توجب عليه إبلاغ البنك فوراً وطلب إيقاف البطاقة أما عن طريق مخاطبة البنك أو من خلال قنوات البنك المتاحة. وفي حال العثور على البطاقة التي تم الإبلاغ عن فقدانها يجب على المعمل عدم استخدامها وإبلاغ البنك فوراً باسترجاعه للبطاقة الأصلية. ويتحمل المعمل كافة العمليات التي تمت بموجب البطاقة قبل الإبلاغ عن فقدانها أو فقدان الرقم السري الخاص بها.
- يتعهد المعمل بأن يستعمل البطاقة وفقاً لمطلباتها لا سيما فيما يتعلق بالطريقة المتبعة في استخدامها، وإثبات هويته عندما يطلب منه ذلك ومراعاة الحد الائتماني في استخدام البطاقة. كما يتعين على المعمل إخطار البنك عن الحالات التي يقوم بها التاجر بمسح بطاقته على الأنظمة الآلية لتلك المتاجر.
- يتعهد المعمل بموجب هذه الاتفاقية بالمحافظة على هذه البطاقة من أي تشويه للشريحة الذكية أو تعديل غير مصرح به للمعلومات المطبوعة أو المخزنة عليها، ويوافق على استخدامها طبقاً للإجراءات السائدة الخاصة بها لتفادي حدوث أي خلل في جهاز الصرف الآلي، وأن البنك يعتبر الجهة الوحيدة التي لها حق تحديد تكلفة أي ضرر قد يلحق به.
- يتحمل المعمل المسؤولية الكاملة بخصوص العمليات التي تمت باستخدام البطاقة وأية فوائد وعمولات وأضرار في حالة:
 - موافقة المعمل على أي عملية مصرفية أو إيصال سحب نقدي، أو إذا قدمت البطاقة لدى أي من نقاط البيع وتم استخدامها في أي عملية شراء أو أية خدمات مقدمة من الغير.
 - إدخال الرقم السري الصحيح لإتمام العملية المصرفية بالبطاقة.
 - إتمام أي عملية لا تحتاج إلى البطاقة، بما في ذلك عمليات الشراء عبر المواقع الإلكترونية وغيرها من العمليات الموثقة برمز الحماية ثلاثي الأبعاد (OTP).
 - قبول المعمل لرسائل وإشعارات التأكيد الواردة على الهاتف النقال والتي تمت بموجبها عملية السحب النقدي أو الشراء.
- وجود أي معلومة تشير إلى موافقة المعمل على العملية إلكترونياً أو بطريقة أخرى.
- يوافق المعمل ويتعهد بالآتي يتجاوز إجمالي قيمة المعاملات التي يجريها باستخدام البطاقة في أي شهر وإجمالي المبالغ المستحقة عليه للبنك نتيجة لاستخدام البطاقة في أي وقت الحد الائتماني الممنوح له من قبل البنك والذي يتم تعديله من وقت لآخر بإرادة البنك المفردة. وفي حال احتياج المعمل لتعديل حدود البطاقة الائتمانية سوف يتم ذلك بموافقة البنك فقط ويطلب موقع من المعمل ويقر بموافقة دفع عمولة البنك في مثل هذه الأحوال.
- يتعهد المعمل بالاحتفاظ بجميع الفواتير للعمليات الفعلية أو الإلكترونية التي تتم بواسطة الأجهزة الذكية (من ضمنها - T-Pay, Garmin Pay, Samsung Wallet, Fitbit Pay, Apple Pay وغيرها) سواء كان عبر البريد الإلكتروني أو الرسائل النصية (SMS) أو التنبيهات، وأيضا في حال عدم اكتمال العملية أو في حال احتياج المعمل لمراسلة الجهة المختصة.

14. The Customer undertakes not to take any action that may involve stopping the payment in respect of any purchase of goods or services originated by use of the Card.
15. The plastic Card will be automatically renewed before the expiry date, and will either be mailed to the address mentioned in this application, or as requested by the Customer. In case the Card is not received, it shall be retained by the Bank for a period not exceeding three months from the date of its renewal for the purpose of delivering it to the Customer should no instructions be received by the Bank through its available channels to cancel the Card 60 days prior to the plastic Card's expiry date.
16. If Customer and/or the Bank cancels the credit Card subscription subject of this Agreement, the Customer will remain liable to the Bank, particularly in respect of all transactions effected using the Card up to the date when the Card is physically returned to the Bank and effectively cancelled in all the relevant offices and systems.
17. Signing this Agreement constitutes irrevocable authorization and instructions to the Bank to debit the Customer account with all amounts or charges arising from use of the Card at any and all merchants, together with all fees, interest and other amounts payable to the Bank pursuant to this Agreement. The Customer hereby authorizes the Bank irrevocably to debit the amount on his/her account in KWD at the value date.
18. The Customer shall pay the Bank the Card issuing and renewal fees, as well as any other fees as per the Bank's tariff and fees list, including any changes that may take place in the future as approved by the Central Bank of Kuwait.
19. The Customer agrees that all fees due as a result of the issuance and use of the credit Card will be calculated in Kuwaiti Dinars. For this purpose, the amounts of any credit Card transactions in foreign currencies are converted into the local currency (Kuwaiti Dinar). In this transfer, the spot selling rate of the Kuwaiti Dinar in force in the Bank against the foreign currency rate on the date the Bank receives the statement of these amounts, shall be considered and a percentage shall be added to the exchange rate on all transactions that take place outside Kuwait, or through international websites in Kuwaiti Dinars or in foreign currencies. Further, the customer acknowledges his approval thereon. This added percentage represents the costs associated with Card transactions that take place outside the State of Kuwait, such as necessary costs, settlement and authorization costs, as well as costs of covering fluctuations risks of the currency exchange rate and losses resulting from fraud and forgery.
20. Processes and terms applicable in the event of Customer default in payment:
- I. In the event the Customer defaults in paying the amount payable to the Bank as a result of the Customer's use of the Credit Card then, within 60 (sixty) days of the value date of such amounts, the Bank shall block the Card, and the Customer shall be unable to use it until all due amounts are fully repaid.
- II. In the event that the Customer fails to pay any due amounts resulting from use of the Card for a period longer than 90 (ninety) days from the value date of such amounts, then the Bank shall block the Card and the Customer shall be unable to use it for 6 (six) months from the date when all due amounts are fully repaid.
- III. If the Customer fails again in repayment of the amounts due for the use of the credit Card, then the Bank shall not renew the Card until the elapse of at least 1 (one) year after the Bank receives all amounts due from the Customer resulting from the use of the card. In the event that the Customer fails to pay the due amounts for the third time, then the Bank shall cancel the card and shall not renew it again.
- The amount payable to the Bank pursuant to this Agreement shall, unless previously agreed otherwise in writing, become due and payable immediately on demand. By this Agreement, the Bank shall irrevocably be authorized and entitled, but not obliged, to transfer sufficient funds from time to time from any account belonging to the Customer to the Customer's Card account to recover any unpaid amount due to the Bank from the Customer under this Agreement, and to make any setoffs without any prior approval from the Customer.
 - The Customer further undertakes to replenish his/her Card account from time to time in order to maintain the outstanding balance within the Credit limit sanctioned under this Agreement.
 - In this case, the Bank shall have the right to suspend all the Customer's accounts, withdraw and block the Card.
21. The statement of account – hard or electronic – will be considered valid unless the Bank is otherwise notified in writing within 15 days from the date of the statement.
22. The Customer acknowledges that all correspondences and legal and judicial announcements dispatched by the Bank to the Customer on his/her addresses set out in this Agreement, or to the latest address provided to the Bank by the Customer via a registered letter with acknowledgement of receipt, SMS, e-mail or by any other modern means of communication that can be saved and retrieved, shall be valid and enforceable, and shall be legally binding in all aspects towards the Customer. However, any change of the Customer address shall only be effective or valid from that date on which the Bank receives a written notification of change of that address.
23. The Customer acknowledges that if any of the documents submitted for obtaining the Card subject of this Agreement is proven to be forged, and the Customer is found to be guilty of forgery, the Customer shall be banned from obtaining any Card, loan or financing from the Bank for at least three years. In addition, balances of all liabilities previously granted to the Customer, if any, shall become immediately due and payable.
24. The services available through the card may not be available in some countries and on some days as a result of official, national or religious holidays for employees, and the Customer acknowledges that he knows and accepts this fact.
25. Any authorization to increase the credit limit granted to the Customer requires communicating with the Bank. For this reason, the Customer agrees to postpone the use of the Card until the elapse of the period required to obtain the Bank's approval.
26. The customer may be exempted from all or part of the annual or renewal fees based on the bank's discretion or special offers provided to certain credit cardholders, according to classifications determined by the bank.
27. The customer agrees to pay a monthly instalment for any outstanding amounts from using the credit card. The payment will follow the repayment percentage agreed in the contract, with a minimum of KD 10 each month. Unless the remaining amount is below the minimum monthly instalment.
28. Cards that are not received by the customer within 180 days from the date of issuance will be cancelled, and the card issuance fee will apply as indicated in the bank's schedule of fees and commissions.
29. The customer undertakes to pay the bank a service fee of 0.5% of the transferred balance, deducted from the amounts paid during the specified repayment period, in addition to the discount rate set by the Central Bank plus 2.5%.
30. **Privacy and Data Protection:** The Bank undertakes to implement and maintain appropriate measures to ensure the confidentiality, integrity, and security of all customer data and transactions processed through credit cards, in accordance with applicable data protection laws and regulations.
31. **Data Sharing:** The Customer acknowledges and agrees that the Bank may share transaction data and related information with third parties for the purposes of executing and processing operations, including credit card management system providers, without the need to obtain the Customer's prior consent. The Bank is also entitled to disclose any such data if required under applicable laws or regulations, or upon request from the competent regulatory authorities, likewise without the need for the Customer's consent.
32. **Key Risks Related to the Service:**
- Credit cards with flexible repayment features carry interest charges if the full amount is not paid. Accrued interest may turn small purchases into long-term debt. Paying only the minimum amount keeps the customer in the debt cycle for a longer period.
 - Late or missed payments result in financial penalties and negatively affect the customer's credit history. Delayed payments also remain on the customer's credit record for an extended period.
14. يتعهد العميل بعدم اتخاذ أي إجراء من شأنه إيقاف سداد أية دفعة مقابل شراء بضاعة أو الحصول على أية خدمات نتيجة لاستخدام البطاقة.
15. يتم تجديد البطاقة البلاستيكية تلقائياً قبل تاريخ انتهاء صلاحيتها وسوف ترسل البطاقة إلى العنوان المبين في طلب البطاقة أو حسب طلب العميل، وفي حال عدم استلام البطاقة يحتفظ بالبنك لفترة لا تتجاوز ثلاثة أشهر من تاريخ تجديدها لتسليمها للعميل ما لم يستلم البنك طلب يفيد بإلغاء البطاقة من خلال قنوات البنك المتاحة قبل 60 يوم من تاريخ انتهاء البطاقة البلاستيكية.
16. إذا ألغى العميل أو البنك الاشتراك ببطاقة الائتمان موضوع هذه الاتفاقية يظل العميل مسؤولاً تجاه البنك خاصة فيما يتعلق بكافة المعاملات التي تمت بموجب البطاقة حتى تاريخ إعادة تسليم البطاقة فعلياً للبنك وإلغائها لدى كافة المكاتب والأنظمة المعنية.
17. يعتبر التوقيع على هذه الاتفاقية بمثابة توكيل غير قابل للنقض وتعليمات للبنك لفيد كافة الرسوم التي تنشأ عن استخدام البطاقة لدى أي وجميع التجار، بالإضافة إلى كافة الرسوم والفوائد والمبالغ الأخرى المستحقة للبنك بموجب هذه الاتفاقية على حساب العميل، ويخول العميل البنك بشكل غير قابل للنقض بإجراء القيد على حسابه بالدينار الكويتي بالتاريخ الذي يستحق فيه المبلغ.
18. يتعهد العميل بأن يدفع للبنك رسوم اشتراك وتجديد البطاقة الائتمانية أو أية رسوم أخرى حسب لائحة الرسوم والعمولات الخاصة بالبنك، وبما يطرأ عليها من تعديلات مستقبلية والمعتمدة من قبل بنك الكويت المركزي.
19. يوافق العميل على أن تحسب بالدينار الكويتي كافة المبالغ المستحقة نتيجة إصدار واستخدام البطاقة الائتمانية، ولهذا الغرض يتم تحويل المبالغ الخاصة بأية معاملات من معاملات البطاقة الائتمانية بالمعاملات الأجنبية إلى العملة المحلية (الدينار الكويتي)، وأن يعد في هذا التحويل بسعر البيع الفوري للدينار الكويتي المعمول به في البنك مقابل العملة الأجنبية في تاريخ استلام البنك بيان هذه المبالغ ويضاف إلى سعر الصرف نسبة مئوية على جميع المعاملات التي تتم خارج الكويت أو عبر المواقع الإلكترونية العالمية بالدينار الكويتي أو بالمعاملات الأجنبية، ويفر العميل بأنه قبل ذلك. وتمثل هذه النسبة المضاعفة تكاليف مرتبطة بمعاملات البطاقات التي تتم خارج دولة الكويت مثل التكاليف الإلزامية وتكاليف التسوية والتوكيل، وكذلك تكاليف تغطية مخاطر تقلب أسعار صرف العملات والخسائر الناتجة عن عمليات الاحتياطي والتزوير.
20. الإجراءات والتعليمات المتبعة في حال الإخلال في السداد:
- I. في حال عدم قيام العميل بسداد المبالغ المستحقة عليه نتيجة استخدامه للبطاقة الائتمانية خلال ستون يوماً من تاريخ استحقاق هذه المبالغ، فإن البنك سيوقف بتجميد البطاقة الائتمانية ولا يمكن للعميل إعادة استخدام البطاقة إلا بعد سداد المبالغ المستحقة بالكامل.
- II. في حال تجاوزت مدة التأخير في سداد المبالغ المستحقة على العميل نتيجة استخدامه للبطاقة الائتمانية عن تسعين يوماً من تاريخ استحقاق هذه المبالغ، فإن البنك سيوقف بتجميد البطاقة الائتمانية ولا يمكن للعميل إعادة استخدام البطاقة إلا بعد مرور ستة أشهر من تاريخ سداد المبالغ المستحقة بالكامل.
- III. في حال تكرار تأخر العميل في سداد المبالغ المستحقة على البطاقة الائتمانية لمرّة أخرى، فإن البنك سيمتنع عن تجديد البطاقة الائتمانية لمدة أخرى إلا بعد مرور سنة ميلادية من تاريخ استيفاء البنك لكامل المبالغ المستحقة على استخدام البطاقة الائتمانية، وفي حال تكرار تأخر العميل في سداد المبالغ المستحقة على البطاقة الائتمانية لمرّة الثالثة سيوقف البنك بإلغاء البطاقة الائتمانية وعدم تجديدها مرة أخرى.
- ما لم يتم الاتفاق المسبق على خلاف ذلك خطياً، تصبح المبالغ التي تستحق للبنك بموجب هذه الاتفاقية مستحقة الدفع فوراً عند الطلب، ويعتبر البنك مخلواً بموجب هذه الاتفاقية وله الحق بشكل غير قابل للنقض وبدون أي التزام من جانبه في تحويل مبالغ كافية من وقت لآخر من أي حساب مفتوح باسم العميل إلى حساب البطاقة الخاصة به لتحويل المبالغ المستحقة للبنك على العميل بموجب هذه الاتفاقية وإجراء أي ماصة من قبل البنك دون الحاجة للحصول على موافقة مسبقة من قبل العميل.
 - كما يتعهد العميل بتزويد حساب البطاقة الخاص به من وقت لآخر بمبالغ كافية بحيث يظل الرصيد المستحق ضمن الحد المسموح به بموجب هذه الاتفاقية.
 - كما يحق للبنك في هذه الحالة وقف التعامل على كافة حسابات العميل والسحب والحجز.
21. يعتبر كشف الحساب - مطبوعاً أو إلكترونياً - صحيحاً ما لم يتم إشعار البنك خطياً بخلاف ذلك خلال 15 يوم من تاريخ الكشف.
22. يقر العميل بأن جميع المراسلات والإعلانات القانونية والقضائية التي توجه إليه من البنك على عنوانه المبين بهذه الاتفاقية أو في أي عنوان آخر خطير به العميل البنك بكتابة مسجل يعلم الوصول أو عن طريق الرسائل النصية أو عن طريق البريد الإلكتروني أو بأي وسيلة اتصال إلكترونية حديثة قابلة للحفظ والاستخراج تكون صحيحة وناظمة في حقه ومنتجة لكافة آثارها القانونية، ولا يكون أي تغيير لعنوان العميل منتجاً لأي أثر إلا من تاريخ تسلم البنك الإخطار كتابياً بتغيير هذا العنوان.
23. يقر العميل أنه وفي حال ثبوت تزوير أي من المستندات المقدمة للحصول على البطاقة محل هذه الاتفاقية وثبوت إدانته بالتزوير فإنه سوف يتم حرمانه من الحصول على أي بطاقة أو قرض أو تمويل من البنك لمدة "ثلاث سنوات على الأقل"، بالإضافة إلى اعتبار كافة أرصدة المدفوعات السابقة منحتها للعميل - إن وجدت - حالة الأجل ويتعين سدادها.
24. إن الخدمات المتاحة من خلال البطاقة قد لا تكون متاحة في بعض البلدان وفي بعض الأيام نتيجة عطلات رسمية أو قومية أو دينية للموظفين، ويقر العميل بأنه يعلم ويقبل هذه الحقيقة.
25. إن أي توكيل بزيادة الحد الائتماني الممنوح للعميل يتطلب التواصل مع البنك. ولهذا السبب، يوافق العميل على تأجيل استخدام البطاقة لحين انتهاء المدة المطلوبة للحصول على موافقة البنك.
26. قد يتم إعفاء العميل من الرسوم السنوية كاملة أو رسوم التجديد أو جزء منها بناء على موافقة ورغبة البنك أو عروض خاصة لبعض من حاملي البطاقات الائتمانية وفقاً للتصنيفات التي يحددها البنك.
27. يتعهد العميل بسداد القسط الشهري على المبالغ المستحقة عليه والناتجة عن استخدامه لبطاقة الائتمان، وذلك بحسب نسبة السداد المتفق عليها بالاتفاقية بمراعاة الحد الأدنى للقسط الشهري البالغ 10 دك، باستثناء ما إذا كان المبلغ المتبقي دون الحد الأدنى للقسط الشهري.
28. سيتم إلغاء البطاقات التي لم يتم استلامها من قبل العميل لمدة 180 يوماً من تاريخ الإصدار، وستطبق رسوم إصدار البطاقة كما هو مبين في قائمة الرسوم والعمولات الخاصة بالبنك.
29. يتعهد العميل بأن يدفع للبنك رسوم خدمة بواقع 0.5% من الرصيد المنقول مخصوماً منه المبالغ المسددة خلال الفترة المحددة للسداد. بالإضافة إلى سعر الخصم المحدد من قبل البنك المركزي مضافاً عليها 2.5%.
30. **الخصوصية وحماية البيانات:** يلتزم البنك بتنفيذ وصيانة التدابير المناسبة لضمان سرية وسلامة وأمن جميع بيانات العملاء والمعاملات التي تتم معالجتها من خلال بطاقات الائتمان، وذلك بما يتوافق مع القوانين واللوائح المعمول بها لحماية البيانات.
31. **مشاركة البيانات:** يقر ويوافق العميل على أن البنك يجوز له مشاركة بيانات المعاملات والمعلومات ذات الصلة مع أطراف ثالثة لأغراض تنفيذ ومعالجة العمليات، بما في ذلك مزودي أنظمة إدارة البطاقات الائتمانية، دون الحاجة إلى الحصول على موافقة مسبقة من العميل. كما يحق للبنك الإفصاح عن أي من هذه البيانات إذا تطلب الأمر بموجب القوانين أو اللوائح المعمول بها أو بناء على طلب الجهات التنظيمية المختصة، وذلك أيضاً دون الحاجة إلى موافقة العميل.
32. **المخاطر الرئيسية المتعلقة بالخدمة:**
- البطاقات الائتمانية ذات خصائص السداد المرنة تحمل نسب فائدة إذا لم يتم سداد المبلغ كاملاً. تراكم الفائدة قد يحول مشتريات بسيطة إلى دين طويل الأمد. الإفصاح بسداد الحد الأدنى يبيدك في دائرة الدين لفترة أطول.
 - التأخر أو التخلف عن السداد يؤدي إلى غرامات مالية ويؤثر سلباً على تاريخك الائتماني كما أن التأخر في السداد يبقى في سجل العميل الائتماني لفترة طويلة.

- If the card data is stolen or obtained fraudulently, unauthorized transactions may be carried out on the card. This can occur through various types of fraud, including but not limited to: Skimming where unauthorized devices are installed on ATMs or point of sale terminals to copy card data, or Phishing attempts via messages or calls where fraudsters request card details while claiming to be from the Bank or an official entity, or Loss or theft of the physical card and using it before the customer reports it, lost, or Storing card information on untrusted websites or applications, making it vulnerable to misuse.
- 33. The customer acknowledges that he has read this application and that he is aware of its content and agrees to its terms, conditions and obligations. The customer also acknowledges that he has received a signed copy of this application, and that he is always aware of any terms or conditions- that may be introduced to this form through the Commercial Bank of Kuwait's Website - and his knowledge of their content, and agreement on the stipulations therein.
- 34. This Agreement shall be governed by the laws of the State of Kuwait, and the Courts of Kuwait shall have the exclusive jurisdiction to settle any disputes arising hereunder.

- في حال سرقة بيانات البطاقة أو الحصول عليها بطرق احتيالية قد تجرى معاملات عليها دون إذن صاحبها، ومن طرق الاحتيال المختلفة وعلى سبيل المثال لا الحصر: نسخ بيانات البطاقة عبر أجهزة مزورة تُركب على أجهزة السحب الآلي أو نقاط البيع لتسحب بيانات البطاقة، عمليات الاحتيال عبر الرسائل أو المكالمات حيث تقوم الجهة المحتالة بطلب بيانات البطاقة مدّعيًا أنه من البنك أو من جهة رسمية، ضياع أو سرقة البطاقة واستخدامها قبل أن يبلغ العميل عن فقدانها، قيام العميل بتخزين بيانات البطاقة في مواقع أو تطبيقات غير موثوقة.
- 33. يقر العميل بالإطلاع على هذا الطلب وأنه علم بمحتواه ووافق على ما تضمنه من شروط وأحكام والالتزامات بالإضافة إلى اطلاع على قائمة الرسوم والمعاملات. كما يقر العميل باستلامه نسخة موقعه من هذا الطلب متضمنًا نسخة من الشروط والأحكام وقائمة الرسوم والمعاملات، كما يقر بعلمه بأهمية البنك التعديل على الشروط والأحكام الخاصة بجميع المنتجات والخدمات التي يقدمها، على أن يتم إخطار العملاء بذلك من خلال قنوات التواصل الإلكترونية قبل تطبيق التعديل بمدى لا تقل عن يومين.
- 34. تخضع هذه الاتفاقية للقوانين المعمول بها في دولة الكويت، وتختص المحاكم الكويتية وحدها في النظر في أي نزاع قد ينشأ عن هذه الاتفاقية.

Loyalty Programs for CBK Cards

برامج الولاء لبطاقات البنك التجاري

Cashback Program Terms & Conditions

شروط وأحكام برنامج الاسترداد النقدي

- **Eligible Cards:** VISA Signature.
- Visa Signature individual cardholders benefit from a cashback program based on specific rates set by the Bank, and according to the monthly amounts spent using each card separately, as follows:

نسبة الاسترداد Cash Back	المبلغ المستخدم بالدولار الكويتي Amount Used in KWD
1%	From KWD 100 to KWD 1,000.
3%	From KWD 1,001 to KWD 2,000.
5%	From KWD 2,001 and Above.

- In all circumstances, the cash back amount shall not exceed KWD 500 per month for each customer.
- The cashback amount will not be credited unless the net amount spent using the card exceeds KWD 100 for the month.
- The cashback is applicable on transactions conducted using the Visa Signature Card through POS and online transactions only while ATM cash withdrawals made by using the Card and any interest, commission, and fees on the card payable to the Bank shall be excluded.
- The cashback redemption date is the 10th of each month when the amount is credited to the customer's primary card. No cashback amount will be considered if the card is cancelled before the value date.
- Cashback is applicable to transaction across the designated merchant categories, as follows: (Groceries, Supermarkets and Cooperative Societies, Department stores, Cloths, Garments, Apparels, Shoe stores, Saloons and Beauty shops, Electronic stores, Restaurants, Fast food, Bakeries, all Eatery shops, Hotels, Motels, Car Rentals and Airlines).
- The Bank has the right to monitor transactions of trading or commercial nature, and if found, the same will be disqualified from the Cashback Program.
- The Bank has the right to stop the Cashback Program and amend the terms and conditions at any time without any clarifications or reasons after notifying customers with the amendments.

- **البطاقات المؤهلة:** فيزا سيغنيتشر.
- يستفيد العملاء الأفراد حاملي بطاقة فيزا سيغنيتشر من عرض الاسترداد النقدي في حدود نسب معينة يحددها البنك وفقاً لصفحة قيمة المبالغ المستخدمة لكل بطاقة على حدة خلال الشهر، وذلك حسب الجدول أدناه:

- وفي جميع الأحوال، لا تتعدى قيمة الاسترداد النقدي مبلغ وقدره 500 دك شهرياً كحد أقصى لكل عميل.
- لن يتم إيداع مبلغ الاسترداد النقدي ما لم يتعدى صافي المبلغ المستخدم على البطاقة 100 دك. خلال الشهر.
- إن العمليات الخاضعة لبرنامج الاسترداد النقدي لبطاقة فيزا سيغنيتشر هي العمليات التي يجريها العميل لسداد المشتريات عبر أجهزة نقاط البيع، وتلك التي تتم عبر المواقع الإلكترونية، بينما تستبعد عمليات السحب النقدي التي تتم بواسطة البطاقة، وأيضاً أية فواتر وعمولات ورسوم تستحق على البطاقة للبنك.
- تاريخ الاسترداد النقدي هو اليوم العاشر من كل شهر يتم إيداعه في بطاقة العميل الرئيسية. ولن يتم احتساب مبالغ الاسترداد النقدي في حال إلغاء البطاقة قبل تاريخ الاستحقاق.
- يطبق الاسترداد النقدي على المعاملات عبر فئات التجار المحددة على النحو التالي: (البقالات، السوبر ماركت والجمعيات التعاونية، المتاجر، محلات الملابس، محلات الأذية، الصالونات ومحلات التجميل، محلات الإلكترونيات، المطاعم، الوجبات السريعة، المخازن، جميع محلات المطاعم، الفنادق، الموتيلا، تأجير السيارات وشركات الطيران).
- يحق للبنك مراقبة المعاملات ذات الطبيعة التجارية، وإذا وجدت سيتم استبعادها من برنامج الاسترداد النقدي
- يحق للبنك إيقاف برنامج الاسترداد النقدي وتعديل الشروط والأحكام في أي وقت دون أي توضيحات أو أسباب وذلك بعد أن يتم إخطار العملاء بالتعديلات.

Al-Tijari Rewards Program Terms and Conditions:

شروط وأحكام برنامج مكافآت التجاري

- **Eligible Cards:** Visa Gold, Visa Platinum, Visa Infinite.
- Eligible cardholders must register in program and activate it through the following website to benefit from the rewards: (tijarirewards.cbk.com)
- The members will earn, accumulate and redeem reward points through tijarirewards.cbk.com
- By logging into the Bank's Loyalty Program, the Customer should agree to the Terms and Conditions.
- The Customer will earn reward points on eligible transactions to Al-Tijari Loyalty Program made through eligible credit Cards. The number of reward points a member may earn is determined according to the member's use of the said Cards, and to the Bank's Terms and Conditions that regulate the Bank's products and services.
- The number of the points earned for each purchase transaction depends on the type of the credit card and the method of its use as follows:

- **البطاقات المؤهلة:** فيزا الذهبية، فيزا بلاتينيوم، فيزا انفينيت.
- حاملي البطاقات المؤهلة يجب عليهم التسجيل في البرنامج وتفعيله من خلال الموقع الإلكتروني (tijarirewards.cbk.com) للاستفادة من المكافآت.
- يحصل المشتركين في البرنامج على نقاط المكافآت ويمكنهم استبدالها من خلال موقع tijarirewards.cbk.com.
- يجب على العميل قبول الشروط والأحكام بمجرد تسجيل الدخول إلى موقع مكافآت التجاري.
- سيحصل العميل على نقاط المكافأة بالمعاملات المؤهلة لبرنامج مكافآت التجاري والتي تتم من خلال استخدام البطاقات الائتمانية المؤهلة، ويتم تحديد عدد نقاط المكافآت التي قد يحصل عليها العميل وفقاً لاستخدامه البطاقات المذكورة وفقاً لشروط البنك التي تُنظم منتجاته وخدماته.
- عدد النقاط المكتسبة لكل عملية شراء مرتبطة بنوعية البطاقة الائتمانية وكيفية استخدامها حسب الجدول أدناه:

	MC World ماستركارد ورك	Visa Infinite فيزا انفينيت	MC Platinum ماستركارد بلاتينيوم	Visa Platinum فيزا بلاتينيوم	MC Titanium ماستركارد تيتانيوم	Visa Gold فيزا الذهبية
Points Earned for 1 KWD Spent Locally (POS or Online Transactions)	4 Points		3 Points		2 Points	
Points Earned for 1 KWD Spent in EU countries (POS Transactions)	4 Points		3 Points		2 Points	
Points Earned for 1 KWD Spent in EU countries (Online Transactions)	6 Points		4 Points		3 Points	
Points Earned for 1 KWD Spent Internationally (POS and Online Transactions)	6 Points		4 Points		3 Points	

- Purchase transactions taking place in European Union countries earn the same points as local transactions in Kuwaiti Dinars. The list of European countries is as follows:
Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherland, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Norway, Liechtenstein.
- The Customer shall not be entitled to any reward points for cash withdrawal transactions using the credit card.
- Reward points have a three-year expiry date. The points will be cancelled when expired. Additionally, the point will be cancelled if the relevant member's credit card or account are closed, or the Bank Loyalty Program ends.

- تحصل عمليات الشراء التي تتم في بلدان الاتحاد الأوروبي على عدد نقاط يوازي النقاط المكتسبة عند الاستخدام بالدينار الكويتي، بلدان الاتحاد الأوروبي هي:
النمسا، بلجيكا، بلغاريا، كرواتيا، قبرص، التشيك، دنمارك، إستونيا، فنلندا، فرنسا، ألمانيا، اليونان، هنغاريا، أيرلندا، إيطاليا، لاتفيا، ليتوانيا، لوكسمبورغ، مالطا، نذر لاند (هولندا)، بولندا، البرتغال، رومانيا، سلوفاكيا، سلوفينيا، إسبانيا، السويد، النرويج، ليختنشتاين.
- لا يحصل العميل على أي نقاط عند استخدام البطاقة في عمليات السحب النقدي.
- مدة صلاحية نقاط المكافآت هي ثلاث سنوات. سيتم إلغاء النقاط إذا انتهت صلاحيتها. بالإضافة إلى ذلك، سيتم إلغاء النقاط في حالة إلغاء البطاقة الائتمانية أو إغلاق حساب العضو المعني بها أو انتهاء برنامج مكافآت التجاري.

British Airways Rewards Program Terms and Conditions

شروط وأحكام برنامج مكافآت الخطوط الجوية البريطانية

- **Eligible Cards:** MasterCard World.
- In the event that the Customer is not yet a member of the British Airways (BA) Club, he/she hereby applies, simultaneously with this card application, for acceptance as a member of the Club. To this end, the Customer's contact information (last name, first name, address, e-mail address, phone number) will be transmitted to BA and/or the AGL Group.
- The Customer undertakes that he/she is aware, and agrees that the decision for being accepted as a member of the British Airways Club will be made exclusively by BA, and that the services provided within the framework of the Avios Program - i.e., the awarding and redemption of Avios points - are subject to the Terms and Conditions (incorporating the conditions of use) of British Airways Club ("BA Terms and

- **البطاقات المؤهلة:** ماستركارد وورلد.
- يقر العميل بأنه إذا لم يكن بعد عضواً في نادي الخطوط الجوية البريطانية (BA)، فإنه يتقدم بطلب لعضوية النادي بموجب هذا النموذج في الوقت ذاته الذي يتقدم فيه بطلب الحصول على البطاقة. لهذا الغرض، يتم إعطاء معلومات الاتصال الخاصة بالعميل (الاسم واللقب والعنوان وعنوان البريد الإلكتروني ورقم الهاتف) إلى الخطوط الجوية البريطانية و/أو مجموعة AGL.
- يقر العميل ويقبل أنه على علم بأن قرار انشائه كعضو في نادي الخطوط الجوية البريطانية يتم اتخاذه عن طريق الخطوط الجوية البريطانية حصراً، وأن الخدمات المتوفرة في إطار برنامج Avios - أي منح وإفراق نقاط Avios - تخضع لأحكام وشروط (تشمل شروط الاستخدام) نادي الخطوط الجوية البريطانية ("أحكام وشروط نادي الخطوط

Conditions"). This may be referred to, or downloaded from, the BA website at any time <https://www.britishairways.com/content/the-british-airways-club/about-the-club/terms-and-conditions>. Thus, the use and/or signing of the Card shall constitute further confirmation that the customer has read, understood and accepted the entire terms and conditions of membership of the British Airways Club.

الجوية البريطانية ("، والتي يمكن العودة إليها أو تحميلها من موقع الخطوط الجوية البريطانية في أي وقت <https://www.britishairways.com/content/the-british-airways-club/about-the-club/terms-and-conditions> . ويشكل استخدام و/أو التوقيع على البطاقة تأكيد إضافي على أن العميل قد اطّلع على أحكام وشروط العضوية في "نادي الخطوط الجوية البريطانية" في مجملها، وأنه قد قام بفهمها والموافقة عليها.

- Avios points may be obtained for completion of the following Card transactions:
 - Settling purchases with the Card at Points of Sale.
 - E-commerce transactions.
- The conversion rates for Avios are as follows:

- ويمكن الحصول على نقاط Avios للتداولات التالية:
 - تسديد عمليات الشراء باستخدام البطاقة في نقاط البيع.
 - عمليات الشراء التي يتم إجراؤها إلكترونياً.
- وفيما يلي معدلات تحويل نقاط Avios.

For each 1 KD through	Avios Earning	لكل 1 دينار كويتي من خلال
All Local and POS EU Countries Transactions	6 Avios	جميع المشتريات المحلية وعمليات نقاط البيع في دول الاتحاد الأوروبي
All International transactions including Ecommerce	12 Avios	جميع عمليات الشراء الدولية بما في ذلك عمليات الشراء عبر الإنترنت
All purchases on British Airways website (Ba.com)	13 Avios	جميع عمليات الشراء عبر موقع الخطوط الجوية البريطانية (Ba.com) الإلكتروني

- Avios points are not awarded for cash withdrawals, Card fees, interest payments transactions and Bank charges. KWD fractions are not considered when calculating the Avios points.
- The Bank calculates Avios points on basis of the applicable BA Terms and Conditions, and forwards them to AGL Group.

- لا يتم احتساب نقاط Avios لعمليات السحب النقدي، سداد رسوم البطاقة، أو أية فوائد ورسوم وعمولات يتم خصمها للبنك، وإن أجزاء الدينار لا يتم اعتبارها عند احتساب نقاط Avios.
- يقوم البنك بحساب نقاط Avios على أساس أحكام وشروط الخطوط الجوية البريطانية المطبقة، ومن ثم يقدمها إلى مجموعة (AGL).